

de

Portioniertrays

Produktinformation

Wichtige Hinweise



+230°C

-30°C

Die **Silikonbehälter ohne Deckel** sind für einen Temperaturbereich von -30 °C bis +230 °C geeignet.



Der Artikel (Silikonbehälter mit aufgesetztem Deckel) ist für den Gebrauch im Gefriergerät geeignet.

Die Silikonbehälter sind **ohne Deckel** für die Verwendung in der Mikrowelle geeignet. Wenn Sie Speisen in der Mikrowelle erwärmen, stellen Sie eine niedrige Leistung und eine kurze Zeitspanne ein. Wiederholen Sie ggf. den Aufwärmvorgang, wenn die Speisen noch nicht warm genug sind.



Stellen Sie den Artikel nicht in offene Flammen, auf Herdplatten, auf den Boden des Backofens oder auf andere Wärmequellen.



Wenn Sie in den Silikonbehältern Lebensmittel erwärmen, fassen Sie sie nur mit einem Backhandschuh o.Ä. an. Transportieren Sie die Silikonbehälter mit erwärmten Inhalt sehr vorsichtig, damit nichts überschwappt. Stellen Sie die Silikonbehälter zum Transport auf ein Tablett o.Ä.



Schneiden Sie in den Mulden der Silikonbehälter keine Speisen und verwenden Sie darin keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um das Material nicht zu beschädigen.

Reinigen Sie den Artikel vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keinen Scheuerschwamm.



Der Artikel (sowohl Silikonbehälter als auch Deckel) ist spülmaschinengeeignet. Sortieren Sie ihn aber nicht direkt über den Heizstäben ein.



Durch Lebensmittel mit intensiver Eigenfarbe (z.B. Karotten) kann es zu Verfärbungen auf der Oberfläche des Artikels kommen. Diese sind weder gesundheitsschädlich noch beeinträchtigen sie die Qualität oder Funktion des Artikels.

Gebrauch

In den verschiedenen großen Mulden der Portioniertrays lassen sich flüssige Lebensmittel (z.B. Suppen, Saucen, Eintopf, Brühe etc.) portionsweise einfrieren, aufbewahren und auch wieder auftauen und erwärmen.

Der Artikel eignet sich nur zum Aufwärmen von Speisen, nicht zum Kochen!

Deckel abnehmen



Ziehen Sie den Deckel an der dafür vorgesehenen Lasche vom Behälterrand ab. Stabilisieren Sie dabei ggf. den Behälterrand durch Druck von unten, damit das flexible Silikonmaterial nicht eingedrückt wird und wegnickt.

Inhalt füllen

Lassen Sie den jeweiligen Inhalt ggf. etwas abkühlen, bevor Sie ihn bis zur gewünschten Füllmarkierung in die einzelnen Mulden füllen. **Überschreiten Sie nicht die oberste Füllmarkierung.** Beim Einfrieren dehnt sich der Inhalt aus, so dass unter Umständen der Deckel nach oben gedrückt wird.

Lassen Sie den Inhalt komplett abkühlen, bevor Sie den Deckel wie nachfolgend beschrieben auf den Silikonbehälter aufsetzen.

en

Portioning trays

Product information

Important information



+230°C

-30°C

The **silicone containers without their lids** are suitable for use at temperatures between -30°C and +230°C.



With their lids

the containers are suitable for temperatures from -18°C to +70°C.



The products (silicone containers with their lids on) are suitable for use in the freezer.

The silicone containers **without their lids** are suitable for use in the microwave. When heating up food in the microwave, use a low power setting for a short time. Continue to heat up the food in this way until it is warm enough for your liking.



Do not place the product over naked flames, on hobs, on the base of the oven or on any other heat source.



When heating up food in the silicone containers, only handle them using oven gloves or similar protection. Take care when carrying the silicone containers when they are hot to ensure nothing spills out of them. Place the silicone containers onto a tray or something similar before carrying them.



Do not cut any food in the moulds of the silicone containers or use any sharp or pointed objects in them as they may damage the material.

Clean the products with hot water and a little washing-up liquid before using them for the first time and after every further use. Do not use caustic cleaning products or abrasive sponges to clean them.



The products (both the silicone containers and their lids) are dishwasher-safe. However, do not place them directly over the heating rods.



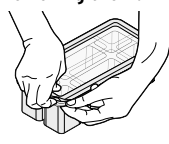
Foods with strong colourings (e.g. carrots) may cause the surface of the product to discolour. This is neither harmful to your health nor does it impair the quality or function of the product.

Use

The different size moulds in the portioning trays can be used to store separate amounts of liquid foods (e.g. soups, sauces, casseroles, stock, etc.) which can be frozen, thawed and heated up.

The product is only suitable for heating up food, not for cooking!

Removing the lid



Pull the specially designed flap on the edge of the container to open up the container. Hold the edge of the container in place by applying pressure from underneath to ensure that the flexible silicone material does not invert or become twisted.

Filling the container

Lassen Sie den Inhalt ggf. etwas abkühlen, bevor Sie ihn bis zur gewünschten Füllmarkierung in die einzelnen Mulden füllen. **Überschreiten Sie nicht die oberste Füllmarkierung.** Beim Einfrieren dehnt sich der Inhalt aus, so dass unter Umständen der Deckel nach oben gedrückt wird.

Lassen Sie den Inhalt komplett abkühlen, bevor Sie den Deckel wie nachfolgend beschrieben auf den Silikonbehälter aufsetzen.

fr

Barquettes compartimentées

Fiche produit

Remarques importantes



+230°C

-30°C

Les **réipients en silicone sans couvercle** sont conçus pour une plage de températures de -30 °C à +230 °C.



L'article (réipient en silicone et couvercle en place) est adapté pour être utilisé au congélateur.

Les réipients en silicone **sans couvercles** sont adaptés pour être utilisés au micro-ondes. Si vous réchauffez des aliments au micro-ondes, réglez une faible puissance et un court laps de temps. Répétez la procédure si les aliments ne sont pas encore assez chauds.



Ne placez pas l'article sur des flammes nues, des plaques de cuisson, au fond d'un four ou sur d'autres sources de chaleur.



Si vous réchauffez des aliments dans les réipients en silicone, ne les prenez qu'avec un gant de cuisine ou similaire. Transportez les réipients en silicone et leur contenu chaud avec précaution pour que rien ne déborde. Posez les réipients en silicone sur un plateau ou similaire pour les transporter.



Ne coupez aucun aliment dans les compartiments des réipients en silicone et ne mettez pas d'objet pointus ou coupants à l'intérieur pour ne pas endommager le matériau.

La première fois et après chaque utilisation, nettoyez l'article à l'eau chaude en utilisant un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges récurantes.



L'article (réipient en silicone comme couvercle) passe au lave-vaisselle. Veillez toutefois à ne pas le placer directement au-dessus des résistances.



Les aliments de couleur très prononcée (comme les carottes) peuvent déteindre sur la surface de l'article. Ces colorations ne sont pas nocives pour la santé, elles n'altèrent pas non plus la qualité ou le fonctionnement de l'article.

Utilisation

Les compartiments de différentes tailles de la barquette permettent de congeler, conserver et décongeler, et de réchauffer des aliments liquides (tels que des soupes, des sauces, des potages, des bouillons etc.) sous forme de portions. **L'article est uniquement destiné à réchauffer des aliments. Il ne convient pas pour la cuisson!**

Retirer le couvercle



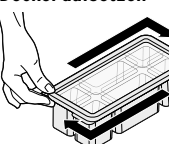
Retirez le couvercle au niveau de la languette prévue à cet effet en la soulevant du bord du réipient. Le cas échéant, stabilisez le bord du réipient en exerçant une pression par dessous pour que le matériau en silicone flexible ne soit pas enfoncé et ne se torde pas.

Remplir le réipient

Laissez refroidir un peu le contenu en question, le cas échéant, avant de le verser dans les compartiments jusqu'au repère souhaité. **Ne dépassez pas le repère supérieur.** Lors de la congélation, le contenu se dilate et peut pousser le couvercle vers le haut, le cas échéant.

Laissez le contenu entièrement refroidir avant de mettre le couvercle en place sur le réipient en silicone comme décrit ci-après.

Deckel aufsetzen



1. Legen Sie den Deckel locker auf den Behälter.

2. Drücken Sie den Deckel vorsichtig an den Ecken auf den Behälter.

3. Drücken Sie den Deckel anschließend umlaufend auf dieselbe Weise fest. Der Deckel muss bis zum Anschlag auf dem Rand des Silikonbehälters festgedrückt sein, damit der Behälter auslaufsicher ist.

Stabilisieren Sie dabei den Behälterrand durch Druck von unten, damit das flexible Silikonmaterial nicht eingedrückt wird und wegnickt.

Einfrieren

▷ Der fest verschlossene Silikonbehälter ist zwar auslaufsicher, stellen Sie ihn jedoch immer gerade auf einer ebenen Fläche ins Tiefkühlfach oder Gefriergerät.

Auftauen und erhitzen

Sie können den eingefrorenen Inhalt portionsweise auftauen und erhitzen oder aber den kompletten Inhalt des Silikonbehälters.

Inhalt einer einzelnen Mulde erhitzen

▷ Lösen Sie den Inhalt aus der gewünschten Mulde, indem Sie die Ränder der Mulde etwas auseinanderziehen. Verwenden Sie dabei kein Messer oder sonstige spitze oder scharfkantige Hilfsmittel, um das Material nicht zu beschädigen!

▷ Erhitzen Sie die entnommene Portion in einem geeigneten Gefäß in der Mikrowelle, im Backofen oder auf dem Herd.

Inhalt des kompletten Silikonbehälters erhitzen



WARNUNG vor Verbrühungen/Verbrennungen

• Verwenden Sie beim Hantieren mit dem heißen Silikonbehälter und zum Abnehmen des Deckels immer Topflappen o.Ä. Verbrühungsgefahr!

• Stellen Sie den heißen Silikonbehälter zum Transport immer auf eine geeignete Unterlage (Tablett, Brettchen o.Ä.), da das flexible Material wegnicken kann.

▷ **Erhitzen im Wasserbad:** Legen Sie den Silikonbehälter samt aufgesetztem Deckel in heißes, nicht kochendes Wasser. Er darf nicht auf dem Topfboden aufstehen oder an der Topfwand anliegen.

▷ **Erhitzen in der Mikrowelle:** Entfernen Sie den Deckel vom Silikonbehälter. Decken Sie den Silikonbehälter stattdessen mit einer mikrowellen-geeigneten Abdeckhaube ab. Bedenken Sie, dass Öl in der Mikrowelle heißer wird als Wasser. Stellen Sie eine niedrige Leistung und eine kurze Zeitspanne ein. Wiederholen Sie ggf. den Aufwärmvorgang, wenn der Inhalt noch nicht warm genug ist.

▷ **Erhitzen im Backofen:** Entfernen Sie den Deckel vom Silikonbehälter. Stellen Sie den Silikonbehälter bei der gewünschten Temperatur in den Backofen.

Securing the lid



1. Place the lid onto the container.

2. Carefully press the corners of the lid onto the container.

3. Then do the same along the edges of the container to attach the lid securely. The lid must be pushed all the way onto the edge of the silicone container to ensure it is leakproof.

Hold the edge of the container in place by applying pressure from underneath to ensure that the flexible silicone material does not invert or become twisted.

Freezing food in the container

▷ Although the silicone container is leakproof when correctly sealed, place it into the freezer in an upright position.

Thawing and heating food

You can thaw food frozen in the container and heat it up in portions or heat up the contents of the whole container.

Heating up the contents of one mould

▷ Loosen the contents out of the mould by gently pulling on the edges of the container. Do not use a knife or any other sharp or pointed objects to remove the food from the mould as this may damage the material!

▷ Using a suitable container, heat up the portion in the microwave, in the oven or on the stove.

Heating up the contents of the entire silicone container



WARNING - risk of scalds/burns

• Always use an oven gloves or something similar when removing the lid of the silicone container. Risk of scalding!

• Always place the hot silicone container on a suitable surface to carry it (a tray or board, etc.) as the flexible material may buckle.

▷ **Heating using a waterbath:** Place the silicone container, with the lid attached, into a hot (but not boiling) water bath. Ensure that the container is not resting on the bottom or touching the edge of the pot.

▷ **Heating in the microwave:** Remove the lid of the silicone container. Cover the silicone container with a microwave-safe covering. Keep in mind that oil will become hotter than water when heated in the microwave. Set the microwave to a low power setting for a short time. Continue to heat up the food in this way until it is warm enough for your liking.

▷ **Heating in the oven:** Remove the lid of the silicone container. Place the silicone container into the oven at the desired temperature.

tr

Porsiyon tepsileri

Ürün bilgisi

Önemli bilgiler



+230°C

-30°C

Kapaksız silikon hazneler -30 °C ıla +230 °C arasındaki sıcaklıklar için uygundur.



Kapaklı olarak

ürün -18 °C ıla +70 °C arasındaki sıcaklıklar için uygundur.



Ürün (kapağı takılımsı silikon hazne) derin dondurucuda kullanm için uygundur.

Silikon hazneler **kapak olmadan** mikrodalgada kullanm için uygundur.

Gıdaları mikrodalgada ısıtırsanız, ısı derecesini ve kademelerini düşük ayarlayın. Yiyecekler yeterli derecede ısınmadıysa, ısıtma işlemini gerektiğinde tekrarlayın.



Ürünü doğrudan alevin üzerine, elektrik ocaklarının üzerine veya fırının tabanına ya da başka ısı kaynaklarının üstüne yerleştirmeyin.



Silikon haznelerin içinde yiyecek ısıtığınızda, bunlara sadece bir fırın eldiveni vb. ile dokunun. Silikon hazneleri ısıtılmış içeriklerle çok dikkatli şekilde taşıyın, bu sayede taşıma olmaz. Silikon hazneleri taşımak için bir tepsinin vb. üzerine koyun.



Malzemeye hasar vermek için silikon haznelerin çukurları içinde gıdaları kesmeyin ve içerisinde sivri veya keskin nesneleri kullanmayın.

Ürünü, ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve biraz deterjanla yıkayın. Tahrir edici temizlik maddeleri ve ovma süngerini kullanmayın.



Ürün (hem silikon hazne olarak hem de kapak olarak) bulaşık makinesinde yıkamaya uygundur. Ancak kabı doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin.



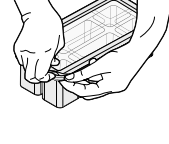
Yoğun renkli gıda nedeniyle (örn. havuç) ürünün yüzeyinde lekeler oluşabilir. Bu lekeler, sağlığı zararlı olmayıp ürünün kalitesini veya fonksiyonunu etkilemez.

Kullanım

Sıvı gıdalar (örneğin çorbalar, soslar, güveçler, et suları, vb.) porsiyon tepsilerinin çeşitli boyutlardaki oyuklarında porsiyonlar halinde dondurulabilir, saklanabilir, çözdürülebilir ve ısıtılabilir.

Ürün gıdaları pişirmeye değil, sadece ısıtmaya uygundur!

Kapağın çıkarılması



Kapağı bunun için öngörölmüş olan, hazne kenarındaki tutamaçtan çekip çıkarın. Bu esnada gerekirse hazne kenarını alttan basınca karşı stabilize edin, böylece esnek silikon malzeme içeri bastırılmaz ve geri bükölmez.

İçerik doldurulması

Ligili içeriği, istenilen dolum işaretine kadar münferit gerekirse oyuklara doldurmadan önce biraz soğutun. **En üst dolum işaretini aşmayın.** Dondduğunda içerik genleşir, bu nedenle duruma göre kapak yukarı doğru bastırılır.

Kapağı aşağıda açıklandığı gibi silikon hazne üzerine takmadan önce içeriği komple soğutun.

Kapağın takılması



1. Kapağı haznenin üzerine serbest bir şekilde koyun.

2. Kapağı köşelerinden dikkatlice hazneye bastırın. Bu esnada hazne kenarını alttan basınca karşı stabilize edin, böylece esnek silikon malzeme içeri bastırılmaz ve geri bükölmez.

3. Ardından aynı şekilde kapağın çevresine bastırın. Kapak, silikon haznenin kenarındaki dayanak noktasına kadar bastırılmalıdır, böylece hazne tamamen kapanır.

Dondurma

▷ Sıkıca kapatılmış silikon haznelerden sıvı çıkmaz, ancak yine de her zaman buzluk gözünün ve derin dondurucunun düz bir yüzeyi üzerine koyun.

Buz çözme ve ısıtma

Dondurulmuş içeriği porsiyonlar halinde veya silikon haznelerin tüm içeriğini çözdürülebilir ve ısıtılabilir.

Münferit bir oyğun içeriğinin ısıtılması

▷ İçeriği istenilen oyuktan çözün, bunun için oyğun kenarlarını birbirinden çekerek biraz ayırın. Bu esnada malzemeye hasar vermek için bıçak veya başka sivri uçlu veya keskin kenarlı yardımcı gereçler kullanmayın!

▷ Çıkarılan porsiyonu mikrodalgada, fırında veya ocakta uygun bir kaptı ısıtın.

Tüm silikon haznesi içeriğinin ısıtılması



Haşlanma/yanma UYARISI

• Sıcak silikon hazneyi tutacağınız ve kapağını çıkaracağınız zaman yanma tehlikesine karşı daima tutma bezi vb. kullanın!

• Sıcak olan silikon hazneyi taşımak için her zaman düz bir altlık (tepsi, tahta vb.) üzerine koyun, çünkü esnek malzeme geri bükölülebilir.

▷ **Suda ısıtma:** Silikon hazneyi takılı olan kapak ile birlikte kaynamayan sıcak suyun içine koyun. Tencerenin dibinde durmamalı veya tencerenin kenarına değmemelidir.

▷ **Mikrodalgada ısıtma:** Kapağı silikon hazneden çıkarın. Bunun yerine silikon haznenin üstünü mikrodalgaya uyumlu bir kapak başlığı ile kapatın. Yağın mikrodalgada sudan daha fazla ısınacağını dikkate alın. Düşük bir güç ve kısa bir süre ayarlayın. İçerik yeterli derecede ısınmadıysa, ısıtma işlemini gerektiğinde tekrarlayın.

▷ **Fırında ısıtma:** Kapağı silikon hazneden çıkarın. Silikon hazneyi istenilen sıcaklıkta fırına yerleştirin.

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109340456XK · 2020-08

CS

Zásobníky na porce

Informace o výrobku

Důležité pokyny

Silikonové nádoby bez víka jsou vhodné pro teplotní rozsah od -30 do +230 °C. **S víky** odolává výrobek teplotám od -18 °C do +70 °C.

Výrobek (silikonové nádoby s víkem) je vhodný pro používání v mrazničce.

Silikonové nádoby jsou **bez víka** vhodné pro použití v mikrovlnné troubě. Když budete ohřívat pokrmy v mikrovlnné troubě, nastavte na mikrovlnné troubě nízký výkon a krátký časový interval. Pokud by pak pokrm nebyl ještě dostatečně teplý, proces ohřívání případně zopakujte.

Výrobek nepokládejte do otevřeného ohně, na plotýnký sporáku, na dno pečicí trouby ani na jiné tepelné zdroje.

Když budete v silikonových nádobách ohřívat potraviny, dotýkejte se jich pouze v kuchyňských rukavicích apod. Silikonové nádoby s ohřátým obsahem transportujte velmi opatrně, aby se nic nerozlilo. Postavte silikonovou nádobu k přepravě na tablet apod.

V příhrádkách žádné pokrmy, ani v nich nepoužívejte ostré nebo špicaté předměty, které by mohly materiál poškodit.

Před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte výrobek horkou vodou s trochu prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani abrazivní houbičky.

Výrobek (silikonové nádoby a také víko) je vhodný do myčky nádobí. Nepokládejte ho však přímo nad topná tělesa myčky.

Potraviny s intenzivní vlastní barvou (např. mrkev) mohou způsobit zbarvení povrchu výrobku. Toto zbarvení však není zdraví škodlivé ani nijak neovlivňuje kvalitu nebo funkci výrobku.

Použití

V různé velikých příhrádkách zásobníku lze zmrazovat, uchovávat a opět rozmrazovat jednotlivé porce tekutých potravin (např. polévky, omáčky, vývary apod.).**Výrobek je vhodný pouze k ohřívání pokrmů, nikoliv k jejich vaření!**

Sejmutí víka

Sejměte víko z okraje nádoby pomocí k tomu určené lamely. Stabilizujte prítom příp. okraj nádoby tak, že na něj zatlačíte zespoda, aby se flexibilní silikonový materiál nestlačil a nezbortil.

Naplnění obsahu

1. Než budete obsah plnit do jednotlivých důlků po požadovanou značku plnění, nechte obsah příp. příhrádek nejprve trochu vychladnout. **Nikdy nepřekračujte maximální množství naplnění.** Obsah při mrazení zvětší svůj objem, proto může dojít k vytlačení víka nahoru.

2. Obsah nechte kompletně vychladnout, než nasadíte víko na silikonovou nádobu tak, jak je popsáno níže.

Nasazení víka

1. Položte víko volně na nádobu.

2. Rohy víka opatrně zatlačte na nádobu.

Stabilizujte prítom příp. okraj nádoby tak, že na něj zatlačíte zespoda, aby se flexibilní silikonový materiál nestlačil a nezbortil.

3. Poté stejným způsobem víko pevně zatlačte kolem dokola. Víko musí být pevně zatlačeno na okraj silikonové nádoby až na doraz, aby z nádoby nemohlo nic vytéct.

Zmrazování

▷ Z pevně uzavřené silikonové nádoby nemůže nic vytéct, přesto výrobek stavte do mrazicího boxu nebo mrazničky vždy rovně a na rovnou plochu.

Rozmrazování a ohřívání

Jednotlivé porce zmrazeného obsahu nebo celý obsah silikonové nádoby můžete rozmrazit nebo ohřát.

Ohřívání obsahu jedné příhrádky

▷ Obsah jedné příhrádky uvolněte tak, že její okraje trochu roztáhnete. Nepoužívejte špicaté ani abrazivní pomůcky, abyste nepoškodili silikonový materiál!

▷ Ohřejte vyjmutou porci ve vhodné nádobě v mikrovlnné troubě, v pečici troubě nebo na sporáku.

VÝSTRAHA před opařením/popálením

• Při manipulaci s horkou silikonovou nádobou a k sejmutí víka používejte vždy kuchyňské rukavice apod. Nebezpečí opaření!

• Pokud chcete silikonovou nádobu přenášet, postavte ji na vhodnou podložku (tablet, prkénko apod.), jinak by se poddajný materiál mohl zbortit.

▷ Ohřívání ve vodní lázni: Vložte silikonovou nádobu včetně nasazeného víka do horké, ale ne vroucí vody. Nesmí se dotýkat dna hrnce nebo přiléhat ke stěnám hrnce.

▷ Ohřívání v mikrovlnné troubě: Sejměte víko ze silikonové nádoby. Silikonovou nádobu přikryjte poklopem vhodným do mikrovlnné trouby. Myslete na to, že olej se v mikrovlnné troubě zahřívá víc než voda. Nastavte na mikrovlnné troubě nízký výkon a krátký časový interval. Pokud by pak obsah nebyl ještě dostatečně teplý, proces ohřívání případně zopakujte.

▷ Ohřívání v pečici troubě: Sejměte víko ze silikonové nádoby. Silikonovou nádobu vložte do pečicí trouby a nastavte požadovanou teplotu.

PL

Pojemniki do porcjowania

Informacje o produkcie

Ważne wskazówki

Silikonowe pojemniki bez pokrywki nadają się do użytku w zakresie temperatur od -30°C do +230°C.

Produkt **z pokrywką** nadaje się do użytku w zakresie temperatur od -18°C do +70°C.

Produkt (silikonowe pojemniki z nałożoną pokrywką) nadaje się do użytku w zamrażarce/zamrażalniku.

Silikonowe pojemniki **bez pokrywki** nadają się do stosowania w kuchence mikrofalowej.

Podgrzewając potrawy w kuchence mikrofalowej, należy ustawić niską moc i krótki czas podgrzewania. Jeżeli potrawy nie podgrzeją się w wystarczającym stopniu, można powtórzyć proces podgrzewania.

Produktu nie wolno wystawiać na działanie otwartego ognia, stawiać na płytach kuchennych lub grzejnych, na dnie piekarnika ani na innych źródłach ciepła.

Jeżeli w silikonowych pojemnikach podgrzewana jest żywność, należy ich dotykać wyłącznie przez rękawice kuchenne itp. Pojemniki z podgrzaną zawartością należy przenosić bardzo ostrożnie, tak aby nic się nie wylało. W celu przeniesienia najlepiej umieścić silikonowe pojemniki na tacy itp.

Nie należy kroić potraw w silikonowych pojemnikach ani używać w nich szpiczastych lub ostrych przedmiotów, aby nie uszkodzić materiału pojemników.

• Przed pierwszym oraz bezpośrednio po każdym kolejnym użyciu należy umyć produkt w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących ani gąbki do szorowania.

Produkt (zarówno silikonowe pojemniki, jak i pokrywka) nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń. Nie należy go jednak kłaść bezpośrednio nad spiralą grzewczą.

• Produkty spożywcze o intensywniej barwie własnej (np. marchew) mogą spowodować zafarbowanie powierzchni produktu. Odbarwienia te nie są szkodliwe dla zdrowia ani nie pogarszają jakości oraz funkcjonalności produktu.

Użytkowanie

W różnej wielkości pojemnikach do porcjowania można zamrażać, przechowywać, a także rozmrażać i podgrzewać porcje żywności w formie płynnej (np. zupy, sosy, dania jednogarnkowe, buliony itd.).**Produkt nadaje się tylko do podgrzewania potraw, a nie do gotowania!**

Zdejmowanie pokrywki

▷ Ciągnąc za przewidziany do tego celu języczek, zdjąć pokrywkę z krawędzi pojemników. W razie potrzeby ustabilizować krawędź pojemników przez wywieranie nacisku od dołu, tak aby giętki materiał silikonowy nie uległ wciśnięciu i odgięciu.

Wlewanie zawartości

1. Płynną żywność pozostawić w razie potrzeby do ostygnięcia, zanim zostanie przelana (dożądanego oznaczenia poziomu napalenienia) do poszczególnych pojemników. **Nie przekraczać najwyższego oznaczenia poziomu napalenienia.** Podczas zamrażania zawartość pojemników ulega rozszerzeniu, co może doprowadzić do wyparcia pokrywki ku górze.

2. Pozostawić zawartość pojemników do całkowitego ostygnięcia, zanim na silikonowe pojemniki zostanie nałożona pokrywka zgodnie z opisem w kolejnej sekcji.

Zakładanie pokrywki

1. Położyć pokrywkę luzno na pojemnikach.

2. Ostrożnie docisnąć pokrywkę na rogach do pojemników. Ustabilizować przy tym krawędź pojemników przez wywieranie nacisku od dołu, tak aby giętki materiał silikonowy nie uległ wciśnięciu i odgięciu.

3. Następnie docisnąć pokrywkę w ten sam sposób na całym obwodzie. Pokrywka musi być do oporu wciśnięta na zewnętrzną krawędź silikonowych pojemników, tak aby zabezpieczyć je przed wyciekami zawartości.

Zamrażanie

▷ Prawidłowo zamknięte pokrywką silikonowe pojemniki są wprawdzie zabezpieczone przed wyciekami zawartości, jednak należy je zawsze stawiać prosto na równej powierzchni w zamrażalniku lub zamrażalce.

Rozmrażanie i podgrzewanie

Zamrożoną zawartość pojemników można rozmrażać i podgrzewać porcjami albo na raz.

Podgrzewanie zawartości pojedynczego pojemnika

▷ Usunąć zawartość z wybranego pojemnika, rozciągając nieco jego krawędzie. Nie używać do tego celu noża ani innych ostrych lub szpiczastych przyborów, aby uniknąć uszkodzenia materiału silikonowego.

▷ Podgrzać wyjętą porcję w odpowiednim naczyniu w kuchence mikrofalowej, w piekarniku lub na płycie kuchennej.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami

• Podczas obsługi gorących silikonowych pojemników oraz w celu zdjęcia pokrywki należy zawsze używać łapki do garnków itp. Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia!

• Gorące silikonowe pojemniki należy w celu przeniesienia zawsze stawiać na odpowiedniej podstawie (taca, deska itp.), ponieważ giętki materiał silikonowy może się niekorzystnie odgiąć.

▷ Podgrzewanie w kąpieli wodnej: Wstawić silikonowe pojemniki wraz z nałożoną pokrywką do gorącej, ale niegotującej się wody. Pojemniki nie mogą stać na dnie garnka ani przylegać do jego boków.

▷ Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej: Usunąć pokrywkę z silikonowych pojemników. Zamiast tego przykryć silikonowe pojemniki przykrywką przystosowaną do użytku w kuchence mikrofalowej. Należy pamiętać, że w kuchence mikrofalowej olej osiąga wyższą temperaturę niż woda. Ustawić niską moc kuchenki oraz krótki czas podgrzewania. Jeżeli zawartość nie podgrzeje się w wystarczającym stopniu, można powtórzyć proces podgrzewania.

▷ Podgrzewanie w piekarniku: Usunąć pokrywkę z silikonowych pojemników. Po osiągnięciu żądanej temperatury

SK

Zásobníky na porcie

Informácia o výrobku

Dôležité upozornenia

Silikonové nádoby bez veka sú vhodné na použitie pri teplotách od -30 °C do +230 °C. **S vekom** je výrobok vhodný na použitie pri teplotách od -18 °C do +70 °C.

Výrobok (silikonové nádoby s nasadeným vekom) je vhodný na použitie v mrazničke.

Silikonové nádoby sú **bez veka** vhodné na použitie v mikrovlnnej rúre. Ak jedlá zohrievate v mikrovlnnej rúre, nastavte nižší výkon a kratší čas. Ak jedlá nie sú ešte dostatočne teplé, zopakujte prípadne proces zohriatia.

Výrobok neumiestňujte do otvoreného plameňa, na varné dosky, na dno rúry na pečenie alebo na iné zdroje tepla.

Ak v silikonových nádobách zohrievate potraviny, uchopte ich len kuchynskými chňapkami a pod. Silikonové nádoby so zohriatym obsahom prenášajte len veľmi opatrne, aby nič nevyšplechlo. Silikonové nádoby položzte pri prenášaní na podnos a pod.

V priehlbínach silikonových nádob nekrájajte pokrmy a nepoužívajte špicaté ani ostré predmety, aby sa nepoškodil materiál.

• Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití vyčistíte výrobok horúcou vodou a trochuv prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani drsné hubky.

Výrobok (silikonové nádoby aj veká) je vhodný na umývanie v umývačke riadu. Neukladajte ho však priamo nad vyhrievacie tyče.

• Pri potravinách, ktoré obsahujú intenzívne farbivá (napr. mrkva) môže dôjsť k sfarbeniu povrchu výrobku. Takéto sfarbenia nie sú zdravie škodlivé, ani nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Používanie

V rôzne veľkých priehlbínach zásobníkov na porcie sa dajú nechať zamraziť a uschovať porcie tekutých potravín (napr. polievky, omáčky, vývary a pod.) a aj znovu rozmraziť a zohriať.**Výrobok je určený len na zohrievanie jedál, nie na varenie!**

Odobratie veka

▷ Veko stiahnite za na to určený jazyček od okraja nádoby. Prip. prítom stabilizujte okraj nádoby tlakom zdola, aby sa flexibilný silikonový materiál nestlačil a nezalomil.

Naplnenie obsahu

1. Prip. nechajte príslušné potraviny trochu ochladiť, skôr než ich naplníte do jednotlivých priehlbín po želanú značku objemu. **Neprekračujte najvyššiu značku objemu.** Pri zamrazovaní sa objem zväčší, takže môže za okolností vytlačiť veko nahor.

2. Obsah nechajte úplne vychladnúť, skôr než na silikonové nádoby nasadíte veko podľa nasledujúceho postupu.

Nasadenie veka

1. Veko položte voľne na nádobu.

2. Veko na rohoch opatrne pritlačte na nádobu. Pritom stabilizujte okraj nádoby tlakom zdola, aby sa flexibilný silikonový materiál nestlačil a nezalomil.

3. Následne veko tým istým spôsobom popritlačíte po celom obvode. Veko musí byť zatlačené až na doraz na okraji silikonovej nádoby, aby bol zabezpečená proti vytečeniu.

Zamrazenie

▷ Pevne uzatvorená silikonová nádob a je síce bezpečná proti vytečeniu, napriek tomu ju postavte vždy rovno na rovnú plochu do mrazničky alebo mraziaceho boxu.

Rozmrazenie a zohrievanie

Zamrazený obsah silikonovej nádoby si môžete nechať rozmraziť a ohriať po porciách alebo aj kompletne.

Zohrievanie obsahu jednej priehlbiny

▷ Uvoľnite obsah želanej priehlbiny tak, že okraje priehlbiny trochu roztiahnete. Nepoužívajte na to nože alebo iné špicaté alebo ostrohranné pomôcky, aby sa nepoškodil materiál!

▷ Vybrať porciu zohrejte vo vhodnej nádobe v mikrovlnnej rúre, rúre na pečenie alebo na sporáku.

VAROVANIE pred obarením/popálením

• Pri manipulácii s horúcou silikonovou nádobou a pri odoberaní veka vždy používajte chňapky a pod. Nebezpečenstvo obarenia!

• Horúcu silikonovú nádobu postavte pri prenášaní vždy na vhodnú podložku (podnos, doska a pod.), flexibilný materiál by sa mohol zalomiť.

▷ Zohrievanie vo vodnom kúpeli: Silikonovú nádobu spolu s nasadeným vekom vložte do horúcej ale nie vriacej vody. Nesmie stať na dne hrnca alebo sa dotýkať jeho steny. Prip. prítom stabilizujte okraj nádoby tlakom zdola, aby sa flexibilný silikonový materiál nestlačil a nezalomil.

▷ Zohrievanie v mikrovlnnej rúre: Zo silikonovej nádoby odoberte veko. Silikonovú nádobu prikyte namiesto toho krytom vhodným do mikrovlnnej rúry. Dbajte na to, že olej je v mikrovlnnej rúre horúcejší ako voda. Nastavte nízký výkon a krátky čas. Ak obsah nie je ešte dostatočne teplý, zopakujte prípadne proces zohriatia.

▷ Zohrievanie v rúre na pečenie: Zo silikonovej nádoby odoberte veko. Silikonovú nádobu vložte pri želanej teplote do rúry na pečenie.

HU

Rekeszes ételtárolók

Termékismertető

Fontos tudnivalók

A **szilikon tárolók fedél nélkül** -30 és +230 °C közötti hőmérséklet-tartományban használhatók. A **fedéllel** -18 °C és +70 °C közötti hőmérsékleten használhatók.

A termék (a szilikon tárolók felhelyezett fedéllel) fagyasztoában való használatra alkalmas.

A szilikon tárolók **fedél nélkül** használhatók a mikrohullámú sütőben, akkor eléleget a mikrohullámú sütőben, akkor alacsony teljesítményt és rövid időtartamot állítson be. Szükség esetén ismételle meg a folyamatot, ha az étel még nem elég meleg.

Ne helyeaze a terméket nyílt lángba, főzőlapra, a sütő alára vagy más hőforrásra.

Ha a szilikon tárolókban ételt melegít, akkor csak sütőkesztyűvel vagy hasonló eszközzel fogja meg. A szilikon tárolókban felmelegített ételeket csak nagyon óvatosan szállítsa, nehogy valami kilocsanjon. A szállításhoz helyeaze a szilikon tárolókat egy tálcára vagy hasonlóra.

Ne vágja fel az ételt a szilikon tárolók mélyedéseiben, és ne használjon bennük hegyes vagy éles tárgyakat.

• Az első használat előtt és minden használat után tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és némi mosogatószerrel. A tisztításhoz ne használjon maró tisztítószert vagy súrolószivacsot.

A termék (a szilikon tárolók és a fedél) mosogatógéppen tisztíthatók. Azonban ne helyeaze közvetlenül a fűtőszálak fölé.

• Intenzív színező anyagokkal rendelkező élelmiszerek (pl. sárgarépa) elszíneződést okozhatnak a termék felületén. Az elszíneződésnek nincs egészségkárosító hatása, illetve nem befolyásolja a termék minőségét vagy funkcióját.

Használat

Az rekeszes ételtárolók különböző méretű mélyedéseiben folyékony élelmiszereket (pl. leveseket, mártásokat, egytál-ételeket, laplét stb.) fagyaszthat le, tárolhat, olvaszthat ki és melegíthet fel ismét adagokra elosztva.**A termék csak étel felmelegítésére használható, főzésre nem!**

Fedél levétele

▷ Húzza le a fedelet a szilikon tárolók széléről az erre kialakított fülel. Közben szükség esetén tartsa meg a fedél peremét úgy, hogy alulról nyomja, így a rugalmas szilikon anyag nem nyomódik be és nem hajlik el.

Étel betöltése

1. Hagyja kissé lehűlni az ételt, mielőtt a kívánt jelölésig feltöltene vele az egyes mélyedéseket. **Ne lépje túl a legfelső jelölést.** Fagyás közben a betöltött tartalma kitágul, és esetleg felnyomhatja a fedelet.

2. Hagyja a tartalmát teljesen kihűlni, mielőtt rátenné a szilikon tárolóra a fedelet a következőkben leírtak szerint.

Fedél felhelyezése

1. Helyeaze rá a lazán a fedelet az ételtárolóra.

2. Nyomja a fedelet óvatosan az ételtároló sarkaira.

Közben tartsa meg a peremet úgy, hogy alulról nyomja, így a rugalmas szilikon anyag nem nyomódik be, és nem hajlik el.

3. Ezután nyomja rá a fedelet ugyanilyen módszerrel körben az ételtárolóra. A fedelet ütközésig rá kell nyomni a szilikon tárolóra, hogy szivárgásmentes legyen.

Fagyasztás

▷ A zárt szilikon tároló ugyan szivárgásmentesen zár, de lehetőleg mindig egyenes, sík felületre helyeaze a fagyasztoában.

Kiolvasztás és melegítés

A lefagyasztott ételt adagonként is kiolvaszthatja és melegítheti, de akár a szilikon tároló teljes tartalmával is megteheti ezt egyszerre.

Egyetlen mélyedés tartalmának felmelegítése

▷ Húzza szét egy kissé a kívánt mélyedés széleit, így annak tartalma elválja a falától. Ne használjon hozzá kést vagy más hegyes vagy éles eszközöket, mert megsérülhet az ételtároló anyaga!

▷ Melegítse fel a kivett adagot egy arra alkalmas edényben a mikrohullámú sütőben, a sütőben vagy a tűzhelyen.

VIGYÁZAT - forrázási/égési sérülések

• Ha a forró szilikon tárolóval dolgozik vagy leveszi a fedelet, akkor mindig használjon edényfogó ruhát vagy hasonlót. Forrázási sérülések veszélye!

• Ha szállítja a szilikon tárolót, mindig helyeaze egy alkalmas alátétre (tálcára, vágódeszkára stb.), különben a rugalmas anyag elhajolhat.

▷ Melegítés vízfürdőben: Helyeaze a szilikon tárolót a ráhelyezett fedéllel együtt forró, de nem forrásban lévő vízbe. A termék nem érhet hozzá az edény aljához vagy széléhez!

▷ Melegítés a mikrohullámú sütőben: Vegye le a szilikon tárolóról a fedelet. Ehelytt fedje le a szilikon tárolót mikrohullámú sütőben is használható fedéllel. Vegye figyelembe, hogy a mikrohullámú sütőben az olaj jobban felforrósodik, mint a víz. Alacsony teljesítményt és rövid időtartamot állítson be. Szükség esetén ismételle meg a folyamatot, ha az étel még nem elég meleg.

▷ Felmelegítés a sütőben: Vegye le a szilikon tárolóról a fedelet. Helyeaze a szilikon tárolót a kívánt hőmérsékleten a sütőbe.

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109348456x · 2020-08